

**Traducido por Aimee Pacheco**

## **TRANSCRIPCIÓN DEL EPISODIO**

Bienvenido a Rustbelt Abolition Radio [Rustbelt Radio de Revolución], mi nombre es Kaif Syed. En este episodio, el co-productor Alejo Stark habla con el escritor abolicionista Negre y queer Stevie Wilson. Stevie está detenida en cautiverio por el Departamento de Correcciones de Pensilvania y recientemente fue liberada de la celda de aislamiento. Habla sobre la importancia del estudio abolicionista, como un espacio de encuentro común que socava el control que el estado carcelario tiene en nuestras vidas, tanto dentro como fuera de los muros de la prisión.

**Alejo Stark:** Mi nombre es Alejo y está escuchando Rustbelt Abolition Radio, un proyecto abolicionista de medios y de construcción de movimiento. Hoy hablamos con Stevie Wilson. Stevie es una escritora, activista y estudiante Negre y queer que actualmente se encuentra cautiverio por el departamento de correcciones de Pensilvania. Hola, Stevie, y bienvenido a nuestro show.

**Stevie Wilson:** Oh, hola. Gracias por invitarme.

**Alejo:** Es genial tenerle. Nos alegra que esté fuera. Sabemos que recientemente fue liberada del solitario. Creo que el 17 de octubre. ¿Verdad?

**Stevie:** Sí, me transfirieron de Smithfield y ahora estoy en SCI Fayette. Ya sabes, a veces cuando eres un aliado detrás de las paredes ... significa más que ser un aliado, ser un cómplice en realidad. Y fue una situación en la que una persona encarcelada fue atacada por dos guardias, y tuve un accidente que hicimos en línea y los administradores se enteraron del accidente. Estaba detrás de eso, así que se movieron para sacarme del camino y enterrarme en el hoyo. Pero afortunadamente, debido al apoyo que tuve afuera, aplicó presión sobre ellos y me sacaron del agujero, pero me transfirieron a otra prisión. [[[Así que ahora estoy—estuve [a] tres horas y media [de] mi familia. Ahora estoy [a] seis horas [de] mi familia, unos 40 minutos al sur de Pittsburgh.

\*\*\* ¿Quiere decir "lejos"?]]]]

**Alejo:** Wow. Entonces esto es básicamente una represalia directa contra la organización en el interior, ¿verdad?

**Stevie:** Definitivamente. Sin embargo, es algo que se espera. Cuando haces este tipo de trabajo detrás de las paredes, no se trata de ser un aliado. Te convertirás en cómplice y, así que lo que sea que esté haciendo la otra persona, ellos también intentarán hacerte a ti.. Supe en un momento que estaban tratando de enterrar al joven en el agujero porque cuando nos atacan, intentan voltearlo y decir, ya sabes, que nosotros les atacamos a ellos. Entonces los enterrarán de seis a nueve meses en el hoyo. Y por qué tuvimos éxito al sacarles del agujero hasta una prisión más segura, ya sabe, me convertí en un objetivo después de que él

se fue.. Y pude ir a molestarles y lo hice una vez más por gente como Critical Resistance.. Pude salir del hoyo, peleé unos dos meses con estas personas. Pudimos salir del hoyo y ser ubicados en Fayette ahora. Pero el trabajo no se detiene. El trabajo no se detiene, ¿sabe?

**Alejo:** Si. ¿Tienes la sensación de que esto también es un ataque indirecto contra el tipo de grupos de estudio abolicionistas autoorganizados dentro?

**Stevie:** Sí, creo. Le diré algo: esa prisión era un poco diferente, donde muchos de los grupos que estábamos haciendo en realidad estaban reemplazando a los programas que habían suspendido, ¿verdad? Entonces había una falta de programación allí. Estábamos formando el grupo de justicia transformadora y fue algo que les gustó, nos dieron espacio para ello. Nos dieron espacio para eso, ya sabes, y lo que está sucediendo en Pensilvania es debido a que los programas de rehabilitación han sido destruidos. Los programas educativos han sido destruidos. Se ha abierto un espacio para que las personas encarceladas inicien grupos, ¿verdad? Y así lo hicimos en Smithfield, ya sabe, y yo estoy aquí en Fayette. Es lo mismo ahora, ya sabe, donde la gente no tiene nada que hacer cuando la prisión quiere que hagan algo, ya sabe. Entonces, una vez más, hay una oportunidad para nosotres aquí.

**Alejo:** Cuéntenos un poco más sobre el grupo de estudio abolicionista que ayudó a dirigir. ¿Puede contarnos qué hacen?

**Stevie:** Bueno, al primero lo llamamos 9-9-71, obviamente en referencia a Attica y era un grupo de estudio abolicionista general. Empezamos con algo como *¿Son obsoletas las prisiones?* por Angela Davis y lo que hacemos es leer un capítulo y luego regresamos y tenemos preguntas de discusión. Nos centramos mucho en las definiciones porque esta era la primera vez que muchas personas estaban escuchando sobre la abolición. Sabe, cuando piensas en un mundo sin prisiones, pensaron que estábamos locos. Ya sabes, lo primero que sale de sus bocas, "¿qué vamos a hacer con los asesinos y violadores y cosas así?" Y entonces tuvimos que hablar realmente sobre definiciones básicas y cosas como seguridad y comunidad y cosas así. Así que ese fue el grupo más grande porque estaba más generalizado. También teníamos un grupo llamado Circle Up, que es un grupo de justicia transformadora, la mayoría de esos hombres eran menores de 25 años, unos 23 jóvenes. Y estaban haciendo un programa llamado Circle Up y hablaba de justicia transformadora. Cómo aplicamos, dentro de la prisión y en nuestras familias y nuestras comunidades. SAS era un grupo abolicionista queer y fue porque era... Ese grupo lo comenzamos porque a veces era difícil hablar sobre ese tipo de temas en 9-9-71. Bien. Así que tuvimos un grupo que pasó por *Géneros Cautivos* e injusticia queer y trabajos como esos desde una perspectiva abolicionista. Y luego también teníamos libros (inaudibles), clubes de lectura en los que diez personas encarceladas participaron en Bold Type Books que solían ser Nation Books y que enviaban un libro cada mes, para las preguntas de discusión y nos reuníamos—es como un club de lectura—que ahora ha sido asumido por los libros de Haymarket. Así que aquí en Fayette lo haremos y Haymarket Books nos proporcionarán los libros. Por lo tanto, nos complace que el programa continúe.

**Alejo:** Eso es asombroso. Quiero decir, ¿puede contarnos más sobre la importancia de estudiar para usted? Parece que es prácticamente parte de la programación—lo cual no es bueno, usted dice —pero también es parte de abolicionistas estudiando junto con gente de adentro.

**Stevie:** En realidad, lo primero es entender que muchas personas en prisión no tienen una sólida formación académica, ¿verdad? No tuvimos muy buenas experiencias en la escuela. Entonces, lo que descubrí fue que era más fácil copiar capítulos de libros y trabajar juntos en ellos. Especialmente pensando en definiciones, pensando en cómo este trabajo activista se aplica a su vida particular, sus experiencias. Las revistas eran realmente grandes para nosotros porque era más intimidante darle a alguien un libro de 200–300 páginas de largo; si leyeran eso, probablemente no lo recogerían. Pero si le diera a alguien un zine y tuviera tres o cuatro páginas, podrían tomar una semana y leerlo y volveremos y lo discutiremos. Así que les digo que los zines juegan un papel importante en el trabajo dentro de la prisión también porque incluso para mí difundir revistas y libros es menos costoso y la administración no lo ve.

Si fuera al patio y tratara de entregar diez libros, no lo lograría. Pero si tengo diez zines allí, puedo darlas, ¿lo ves? Entonces, parte de esto también es conocer el interior de aquí porque, recuerde esto: las personas encarceladas eruditas son una afrenta al complejo industrial carcelario. ¿Okay? Por lo tanto, debe hacer las cosas de forma astuta, en ocasiones, así que esto fue útil, muy útil aquí.

Así que fue un montón de reuniones con la gente. Se trataba de definiciones. Se trataba de conocer gente dónde están... Todo tipo de otras cosas también, ¿sabe? Algunas personas no leen bien, así que tuvimos que sentarnos en grupos y leer, pero así, pudieron expresar sus experiencias, pudieron hablar sobre sus experiencias. Entonces creo que fue importante. Creo que una cosa que me sorprende mucho es que tienes que explicar que las cárceles son innecesarias para las personas encarceladas.

Eso fue lo que más me sorprendió porque estamos sentados aquí todos los días. Nos dimos cuenta de que esto no funciona, pero la gente piensa que no hay alternativa a esto, ya sabe, y tan pronto como usted (inaudible) hay una alternativa a esto. [Lo] hay realmente. Y lo ves todos los días. Entonces, la abolición no es algo que está muy muy lejos. En realidad, algo de eso está aquí hoy, pero no todos lo tienen, no todos tienen la oportunidad de ser parte de ese proceso. ¿Sabes, entiende lo que le digo cuando digo eso?

**Alejo:** También hay una forma de deshacer las formas en que la prisión en sí misma está bastante naturalizada en su interior. Aunque, por supuesto, la gente se enfrenta a la brutalidad del encarcelamiento y el cautiverio, todavía hay una manera que usted dice que eso está naturalizado, ¿verdad? ¿Que todavía está completamente normalizado?

**Stevie:** Lo que estaba tratando de explicar a la gente cuando digo abolición —es por eso que hice esa pregunta porque quiero que entiendan que el abolicionismo no es algo que siempre

está en el futuro. Les estaba explicando que si alguien—una persona blanca y rica viola la ley? ¿Okay? ¿Cuáles son las posibilidades de que esta persona sea encarcelada? No va a pasar. Lo mismo si un hombre tiene un problema de abuso de sustancias y este hombre tiene 21 años, es blanco, vive en los suburbios, tiene un problema de abuso de sustancias, irrumpe en la casa de sus vecinos, roba la casa y lo encierran. ¿Los van a mantener encerrados? No, probablemente lo enviarán a un lugar de tratamiento de drogas, eso es lo que va a suceder. ¡Eso es abolición! Eso es abolición. En lugar de encerrarlo, lo enviaremos a donde necesita estar: tratamiento. Usted ve, y eso es abolición también. Así que estoy tratando de explicarle a la gente que no, que la solución no siempre es "llamar a la policía", no siempre es una cárcel o prisión. [Hay] otras formas en que podemos lidiar con el daño.

Y así, cuando se lo explico de esa manera, ellos ven: "Oh, está aquí, la abolición está aquí". Ahora, no todos tienen la oportunidad de ser parte de ese proceso. ¿Cómo podemos abrirlo a todos? Si una persona se está drogando y luego comete delitos para drogarse, ¿por qué encerraríamos a esa persona? Ese no es el problema. No llamamos a la policía y los encerramos. No, entonces vamos a ayudarlos con su problema de abuso de sustancias. Y eso es abolición, ¿sabes? Entonces, mi tarea, mucho tiempo aquí, en realidad es traducir el trabajo para las personas aquí. Y esa es un área que creo que no nos está yendo demasiado bien. Y no creo que nos vaya a ir bien en esa área, las cosas que se están publicando, no creo que en realidad sean accesibles para mucha gente detrás de la pared.

**Alejo:** Stevie, quería preguntarle precisamente sobre este punto. En sus escritos, también se considera un traductor, ¿verdad? Y acaba de decir eso: la necesidad de traducir la teoría abolicionista queer a otros prisioneros es una de las cosas clave que se encuentra haciendo. Me pregunto si podría, uno, hablar un poco más sobre eso; pero también, ¿encuentra que también está traduciendo y pensando teóricamente por dentro para los de fuera? Entonces, en ese sentido, es casi un proceso de traducción bidireccional, ¿verdad? ¿En lugar de un proceso unidireccional?

**Stevie:** Si. Creo que una de las cosas que aprendí al principio es la necesidad de traducir ... Descubrí que muchas de las obras que estaba leyendo—cuando le di el libro a otra persona o un artículo a otra persona—realmente no lo entendieron. Y cuando lo explique en forma más simple, lo entendieron. Y así fue como la forma en que mis grupos de estudio cambiaron porque ya no se trataba de darles a las personas la tarea y regresar la próxima semana simplemente asumiendo que estábamos listos. En realidad, se trataba de crear preguntas que pusieran a prueba la comprensión de los miembros del grupo de estudio. Y parte de esto también fue que era importante para mí que pudieran aplicar lo que estaban aprendiendo a sus vidas, realmente manteniéndolo en sus vidas. Miran esto, "¿Me parece cierto? Estoy leyendo algo de este autor y esto XYZ, ¿encuentro que mis experiencias son X, Y y Z? ¿Tengo otro camino o estoy haciendo mi propio camino algo más?" Y eso es algo que ... Te daré un ejemplo: Por ejemplo, hablemos de organizar detrás de la pared. Muchas veces si escuchas que se trata de divisiones, como pandillas, divisiones raciales y cosas así. Bueno, estoy en Pensilvania y ese no es el caso; en Pensilvania es realmente geográfico; es que las

personas son Filadelfia versus Pittsburgh o ya sabe, Harrisburg versus Allentown. Y entonces, cuando leíamos ciertas cosas que hablaban sobre las divisiones basadas en pandillas y raza, no se aplicaba a Pensilvania. Entonces, los chicos dirían eso: esto no se aplica aquí y, bueno, ¿cómo se aplica? Bueno, ya sabe, es realmente geográfico. Ya sabe cómo va todo. Y, entonces, tendría que decirle a las personas que trabajan en Pensilvania que, ya sabes, no es así en Pensilvania. No se trata de pandillas o raza, se trata más de geografía. Bueno, una Negre y una blanca de Filadelfia se llevarían mejor que una Negre y una Negre de Pittsburgh y así es como es. Y creo que eso funciona en ambos sentidos. Hay algunas cosas que pensamos que la gente de afuera necesita saber para poder trabajar juntos mejor. Y creo que la gente de afuera ...

La gente de afuera debe pensar en cómo hacer que el trabajo sea más accesible. A menudo, el trabajo no está escrito dirigido hacia las personas encarceladas ni para las personas encarceladas. Esa no es la audiencia. La audiencia son otros académicos, ya sabe, o algún otro periódico ... Me pregunto: "¿Quién escribe para personas encarceladas? ¿Quién escribe para las personas encarceladas? Y esa es la gran cosa. Y creo que es por eso—que si pudiéramos superar eso o de alguna manera aprender cómo solucionar esto, entonces veríamos a muchas más personas en prisión declararse abolicionistas y trabajando hacia la abolición—lo veríamos.

**Alejo:** Tengo una pregunta sobre eso. Entonces, por un lado, parece que piensa en la traducción como un proceso bidireccional, ¿verdad? Dentro y fuera. Porque supongo que, ya sabe, una parte de lo que está diciendo es que la gente en el exterior no necesariamente comprende la teoría que está sucediendo en el interior, ¿verdad? [Entonces, por eso tendemos a rechazar el sentido de la traducción como un proceso bidireccional, ¿verdad? \*\*\* **Alejo:** ¿aclarar?]]]] Tenemos que traducir las cosas que entran y las que salen, pero incluso podríamos pensar en la traducción como una práctica abolicionista de alguna manera, ¿verdad? Socava las paredes y las jaulas que buscan separarnos continuamente. ¿Correcto?

**Stevie:** Sí, dos puntos sobre eso. [Uno es que otra pareja no es el caso. Rápidamente perderás lo mismo que eh, trabajo de trabajo. \*\*\* ¿Clarificar?]]]] Está bien. Hablaremos de la abolición, y especialmente de las huelgas laborales ... Y estaba tratando de explicarle a la gente, abolicionistas de afuera, que eso no funciona en Pensilvania. Estaba tratando de explicarles eso. No es como en el sur, donde, como Alabama, los muchachos trabajan y usted no les paga. Bueno, en Pensilvania trabajan y algunos de estos tipos ganan \$ 150 al mes y ese es todo el dinero que ingresas y luego no estás dispuesto a participar en la huelga. ¿Entiendes lo que estoy diciendo? Así que tuve que explicar esto a las personas en el exterior, por qué un paro laboral no funciona en Pensilvania. Creo que una cosa en la que tenemos que pensar también es que diferentes cosas funcionan en diferentes regiones.

Podemos decir que lo que funciona en California y Arizona funcionará en Pensilvania y Nueva Jersey. Porque PA y Jersey están uno al lado del otro y son muy diferentes en los sistemas penitenciarios y la cultura. Y creo que eso también es importante. Volviendo a un punto más: la

otra cosa sobre la traducción es que mi experiencia personal es que trabajé durante 11 años en organizaciones sin fines de lucro antes de ser encarcelado. Entonces, lo que sucedió fue que estaba acostumbrado a tratar con una población donde tenía que hacer exactamente lo mismo. Trabajé en organizaciones de servicios de ayuda y estaba tratando en el campo con personas y tenía que hacer exactamente lo mismo cuando intentaba explicar lo que las personas necesitaban a los administradores, correcto. Y estaba tratando de explicar lo que los administradores querían a las personas atendidas.

Y entonces me encontré con eso. Creo que es por eso que todavía tengo esa habilidad donde puedo hablar con las personas encarceladas, otras cárceles sobre la abolición, y luego hablar con activistas abolicionistas afuera y decir, mira, esto es lo que necesitamos, ¿puede hacer esto? Así que creo que, tal vez, estaba preparado debido al tipo de trabajo que hice antes de ser encarcelado. Sabes, creo que es por eso que tengo este punto de vista, pero me di cuenta de que si la comunicación no está entre nosotros muchas de las veces, para las personas dentro y fuera no hay realmente buena comunicación y buen contexto. Dije esto antes: si alguien dice que está involucrado en el movimiento carcelario estadounidense o que es un abolicionista penal y no está en contacto directo con alguien dentro de la prisión, está equivocado. Se equivoca. No entiendo cómo sabe lo que está sucediendo si no está en contacto directo con alguien con quien está escribiendo o hablando, enviando un correo electrónico o algo así. Incluso no sé cómo yo mismo sé lo que sucede dentro de estas paredes. Yo no lo entiendo. Así que creo que ese es el problema es que se necesita más comunicación. Se necesita mejor comunicación.

**Alejo:** Si. La comunicación también, como usted dice, un tipo de traducción—también geográfica—que está ocurriendo no solo dentro y fuera de los muros, sino a través de diferentes estados, diferentes territorios, diferentes poblaciones. Quiero decir, ciertamente es el caso con lo de la huelga de trabajo, que estaba mencionando; fue este proceso constante de traducción, ¿verdad? Lo que creo que ve también cómo su práctica teórica y política en el interior. Entonces, creo que también lo que diría, y lo que también mencionó en su escrito, es la importancia de un tipo de crítica, ¿verdad? Y autocrítica. ¿Puede decirnos?

**Stevie:** Si, si. Creo que es muy importante. Eso siempre está ahí. Creo que es importante para todos mirar lo que estamos haciendo y criticarlo. Lo que he encontrado es que, en este lugar, las personas conocerán su propio dolor. Todos conocen su propio dolor por lo que están pasando. Entonces, la mayoría de las personas aquí para hablar sobre racismo, entienden el racismo anti-Negre. Entienden. Pero no entienden la misoginia, la homofobia y cosas así. Entonces, me di cuenta de que las personas podían ver cuando estaban siendo perjudicadas, pero no podían ver cómo estaban perjudicando a otras personas, no podían entender que podrían estar contribuyendo a la opresión de otra persona. Y entonces, es importante que siempre observemos lo que estamos haciendo y nos aseguremos de no crear más opresión. Siempre es importante mirar lo que estamos haciendo y asegurarnos de no dañar a otras personas. Creo que siempre se trata de mantener una conversación sobre nuestros valores, que en realidad estemos manteniendo nuestros valores, ya sabe, hablando de ellos.

Simplemente creo que se ha perdido eso—detrás de los muros no estamos recibiendo muchas críticas. Y lo que sucede es que la gente de afuera, lo dije antes, la gente de afuera no quiere criticar a la gente de adentro. ¿Entiendes lo que te estoy diciendo?

Es un enfoque totalmente unilateral. Sabe, he tenido situaciones en las que alguien se llevará bien—igual como estoy en una entrevista ahora—están haciendo una entrevista y están hablando de algo de la prisión. Y hacen una declaración y es misógina, homofóbica o lo que sea. Y la persona en la entrevista no les pide que se haga responsable de sus comentarios. Bueno, yo digo, espera un minuto—y ellos simplemente lo dejan pasar. Bueno. Y eso no ayuda a nuestro movimiento en absoluto porque la cuestión es que tenemos muchas personas que dicen que son abolicionistas o que están en contra de esto, esta prisión en contra de esta opresión, pero sólo entienden un tipo de opresión. Su visión de la libertad está trunca. Su visión de la libertad no se extiende a otras personas que no son como ellos, o diferentes de ellos. Y por eso creo que muchas veces—lo hago desde aquí—pero creo que a la gente de afuera—lo llamo culpa de libertad. Eso es lo que yo digo. Las personas en el exterior sienten que no pueden criticar a las personas, activistas y escritores en el interior, porque "soy libre y quién soy yo para sentarme allí y decirles algo sobre lo que creen o por lo que están pasando"— sí, ¡usted es parte del mismo movimiento! ¡Es parte del mismo movimiento! Entonces, si hay un tipo que, bueno, no me importa cuánto de un abolicionista o activista anti-prisión cree que es, si está diciendo algo que es homofóbico o misógino, debe decirselo, solo diga, whoa, espera un minuto, espera un minuto ...

Y creo que eso es lo que no está sucediendo y es por eso que hago ese punto porque siempre es importante darse cuenta de eso porque sabes, hay una jerarquía aquí y cuando es queer, una persona trans, discapacitada, neuro-atípica, está en la parte inferior, está en el fondo aquí y encontrará personas que están en este movimiento, que están detrás de la pared y algunos activistas venderán a esas personas por el desagüe por un pequeño beneficio. Así que creo que es importante corregir. Diga, escuche, ¿qué está haciendo? ¿A qué está llamando? Ya sabes, en Pensilvania tuvimos una legislación que decía básicamente, si está sin libertad condicional—y estaban tratando de deshacerse de esto—bueno, básicamente, si cometió un homicidio y sabe, ' está en la categoría X, Y, Z, pensaremos en obtener algunos números, lo que trajeron o no deberían hacer en un rescate. Y algunas personas estaban para eso. Estaban como, bueno, sí, eso es lo que, el uno, el resto de ellos, no puedo soportar eso. No puedo soportar eso. Creo que a veces, cuando pensamos en lo que se presenta, tuvimos que ser más críticos. Y creo que muchas veces la gente de afuera tiene miedo o lo que yo llamo, culpa de libertad, o lo que sea, a decirle a la gente de adentro, escuche, eso es realmente homofóbico, es misógino, no es abolicionista lo que está pensando. Sabe, eso no es abolicionista. La única forma en que podemos mejorar en esta prisión—las personas detrás de este muro: las personas externas que son nuestros socios deben mantenernos con estándares más altos. Tienen que mantenernos en estándares más altos, realmente lo tienen que hacer.

**Alejo:** Al mismo tiempo, no es solo una denuncia y retroceder, ¿verdad? Usted enfatiza la práctica de la Unidad del BLA—crítica y unidad—por lo que hay una manera de criticar que no es simplemente expulsar, porque si no ...

**Stevie:** En primer lugar, cuando digo crítica y crítica ... Siempre he analizado lo que hago como compasión radical, siempre hablo de compasión radical y creo que es importante entender que cuando critico a alguien, no es porque yo estoy tratando de derribarle, sino porque quiero hacernos mejores. Hacerte mejor. Entonces, mi crítica en realidad proviene de un espacio de amor por la persona porque, sinceramente, me resulta difícil incluso preocuparme por alguien, que no me importa.

Ese soy yo personalmente y, sin embargo, la gente haría cosas y realmente no les digo nada porque realmente no me importa lo que está haciendo porque es una persona muy negativa y no quiero involucrarme. Así es como me mantengo a salvo detrás de la pared. Pero lo que digo es que mi crítica proviene de un lugar de compasión por la gente. Mi crítica proviene de un lugar de amor, no se trata de derribar a alguien; se trata de mejorale y mejorarnos. Así que creo que hay una forma en que puede hacerlo y la forma en que deberíamos hacerlo—se trata de la comunidad. No pienso en derribar a nadie o simplemente ponerles ahí fuera o considerarles desechables. "Realmente no le necesitamos"—no es así como se supone que debe ser. Tiene que conocer a las personas donde están y darles la oportunidad también de decir las cosas que sienten; honestamente, ya sabes, incluso si está en mal estado, porque, bueno, si así es como se siente, hablemos de eso. Pero tengo que dar la oportunidad y el terreno para decir eso, ya sabe.

## **CRÉDITOS**

**Kaif:** Gracias por sintonizar. Si desea escuchar más sobre el levantamiento de Kinross, asegúrese de ver nuestra serie documental de audio titulada "Espectros de Attica" en nuestro sitio web en <http://www.rustbeltradio.org>. Este espectáculo fue coproducido por el equipo de Rustbelt Abolition Radio: Maria, Alejo Stark y Kaif Syed. Música original de Bad Infinity.